Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B** **NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1651/2003,**

18. juuni 2003,

millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 302/93 ►**C1** Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse ◄ asutamise kohta

(EÜT L 245, 29.9.2003, lk 30)

Parandatud:

►**C1** Parandus, EÜT L 236, 31.8.2006, lk 36 (1651/2003)

▼B

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1651/2003,

18. juuni 2003,

millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 302/93 ►C1 Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse ◄ asutamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 308,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ([1])

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ([2])

võttes arvesse Euroopa Kontrollikoja arvamust ([3])

ning arvestades järgmist:

(1) Teatavad sätted nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määruses (EMÜ) nr 302/93 ►C1 Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse ◄ asutamise kohta ([4]) tuleks viia kooskõlla nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ([5]) edaspidi "üldine finantsmäärus", ning eriti selle artikliga 185.

(2) Üldpõhimõtted ja piirangud, mis reguleerivad juurdepääsuõigust asutamislepingu artiklis 255 sätestatud dokumentidele, on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruses (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele. ([6])

(3) Määruse (EÜ) nr 1049/2001 vastuvõtmisel nõustusid ülalmainitud kolm institutsiooni ühisdeklaratsioonis, et ametid ja samalaadsed organid peaksid rakendama kõnealuse määrusega kooskõlas olevaid eeskirju.

(4) Seega tuleks määrusesse (EMÜ) nr 302/93 sisse viia sätted, mis kohaldaksid ►C1 Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse ◄ suhtes määrust (EÜ) nr 1049/2001 ning säte edasikaebamise kohta dokumentidele juurdepääsu keelamise korral.

(5) Seetõttu tuleks määrust (EMÜ) nr 302/93 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EMÜ) nr 302/93 muudetakse järgmiselt.

1. Lisatakse järgmine artikkel:

([1]) EÜT C 331 E, 31.12.2002, lk 71.
([2]) Arvamus on esitatud 27. märtsil 2003 (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).
([3]) EÜT C 285, 21.11.2002, lk 4.
([4]) EÜT L 36, 12.2.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2220/2000 (EÜT L 253, 7.10.2000, lk 1).
([5]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1, parandus ELT L 25, 30.1.2003, lk 43.
([6]) EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

▼B

“Artikkel 6a

Juurdepääs dokumentidele

1. Keskuse valduses olevate dokumentide kohta kehtib Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele. (*)

2. Haldusnõukogu võtab määruse (EÜ) nr 1049/2001 rakendamiseks vastu meetmed kuue kuu jooksul pärast seda, kui jõustub nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1651/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 302/93 ►C1 Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse ◄ asutamise kohta. (**)

3. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1049/2001 artiklile 8 vastuvõetud keskuse otsuste peale võidakse asutamislepingu artiklite 195 ja 230 alusel esitada kaebus ombudsmanile või algatada kohtuasi Euroopa Kohtus.”

(*) EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.
(**) ELT L 245, 29.9.2003, lk 30.

2. Artikli 8 lõige 5 asendatakse järgmisega:

“5. Haldusnõukogu võtab keskuse tegevuse kohta vastu aastaaruande ja edastab selle hiljemalt 15. juuniks Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile, kontrollikojale ja liikmesriikidele.

6. Keskus edastab igal aastal eelarvepädevatele institutsioonidele igasuguse teabe, mis käsitleb hindamise tulemusi.”

3. Artikli 9 lõigu 1 neljas taane asendatakse järgmisega:

“— keskuse tulude ja kulude kalkulatsiooni eelnõu ettevalmistamine ning eelarve täitmine,”.

4. Artikkel 11 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 11

Eelarve koostamine

1. Igaks eelarveaastaks, mis ühtib kalendriaastaga, koostatakse keskuse tulude ja kulude kalkulatsioon, mis esitatakse keskuse eelarves.

2. Eelarves näidatud tulud ja kulud peavad olema tasakaalus.

3. Keskuse tulud, jättes kõrvale muud allikad, koosnevad ühenduse toetusest, mis on kantud Euroopa Liidu üldeelarvesse (komisjoni jaotis), osutatud teenuste tasudest ning vastavalt artiklites 12 ja 13 nimetatud organisatsioonide, ametiasutuste ning ühendusevälise riikide rahalistest toetustest.

4. Keskuse kuludesse kuuluvad:

a) töötajate töötasu, haldus-, infrastruktuuri- ja tegevuskulud;

b) kulutused Reitox-võrku kuuluvate riiklike teabevõrkude toetamiseks ja kulutused, mis on seotud erialakeskustega sõlmitud lepingutega.

5. Haldusnõukogu esitab igal aastal direktori koostatud eelnõu alusel keskuse tulude ja kulude kalkulatsiooni järgmiseks eelarveaastaks. Kõnealuse kalkulatsiooni, mis sisaldab ametikohtade loetelu

▼B

kava, edastab haldusnõukogu koos keskuse tööprogrammiga komisjonile hiljemalt 31. märtsiks.

6. Komisjon edastab kalkulatsiooni Euroopa Parlamendile ja nõukogule, edaspidi "eelarvepädevad institutsioonid", koos Euroopa Liidu üldeelarve esialgse projektiga.

7. Kõnealuse kalkulatsiooni alusel kannab komisjon Euroopa Liidu üldeelarve esialgsesse projekti kalkulatsioonid, mida ta peab ametikohtade loetelu põhjal vajalikuks, ja üldeelarvest makstava toetuse suuruse, ning esitab kooskõlas asutamislepingu artikliga 272 eelarvepädevatele institutsioonidele.

8. Eelarvepädevad institutsioonide annavad loa keskuse toetuseks mõeldud assigneeringute kasutamiseks.

Eelarvepädevad institutsioonid võtavad vastu keskuse ametikohtade loetelu.

9. Haldusnõukogu võtab vastu keskuse eelarve. See muutub lõplikuks pärast Euroopa Liidu üldeelarve lõplikku vastuvõtmist. Vajaduse korral tehakse keskuse eelarves vastavaid kohandusi.

10. Haldusnõukogu teatab eelarvepädevatele institutsioonidele võimalikult vara oma kavatsusest viia ellu projekte, millel võivad olla olulised rahalised tagajärjed eelarve rahastamisele, eriti projektide puhul, mis seonduvad kinnisvaraga, nagu hoonete üürimine või ostmine. Haldusnõukogu teatab nendest komisjonile.

Kui emb-kumb eelarvepädevatest institutsioonidest on teatanud oma kavatsusest esitada arvamus, edastab ta selle haldusnõukogule kuue nädala jooksul pärast projektist teatamist."

5. Lisatakse järgmine artikkel:

"Artikkel 11a

Eelarve täitmine

1. Direktor vastutab keskuse eelarve täitmise eest.

2. Hiljemalt igale eelarveaastale järgneva aasta 1. märtsiks edastab fondi peaarvepidaja komisjoni peaarvepidajale esialgse raamatupidamisaruande koos kõnealuse eelarveaasta eelarvehalduse ja finantsjuhtimise aruandega. Komisjoni peaarvepidaja konsolideerib institutsioonide ja detsentraliseeritud asutuste esialgsed raamatupidamisaruanded kooskõlas üldise finantsmääruse artikliga 128.

3. Hiljemalt igale eelarveaastale järgneva aasta 31. märtsiks edastab komisjoni peaarvepidaja keskuse esialgse raamatupidamisaruande koos kõnealuse eelarveaasta eelarvehalduse ja finantsjuhtimise aruandega kontrollikojale. Eelarvehalduse ja finantsjuhtimise aruanne eelarveaasta kohta edastatakse ka Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

4. Kui kontrollikojalt on saadud vastavalt üldise finantsmääruse artiklile 129 esitatud märkused keskuse esialgse raamatupidamisaruande kohta, koostab direktor omal vastutusel fondi lõpliku raamatupidamisaruande ning edastab selle haldusnõukogule arvamuse saamiseks.

5. Haldusnõukogu esitab keskuse lõpliku raamatupidamisaruande kohta arvamuse.

6. Hiljemalt igale eelarveaastale järgneva aasta 1. juuliks edastab direktor lõpliku raamatupidamisaruande koos haldusnõukogu arvamusega Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale.

7. Lõplik raamatupidamisaruanne avaldatakse.

▼B

8. Direktor saadab hiljemalt 30. septembriks kontrollikojale selle märkuste kohta vastuse. Ta saadab kõnealuse vastuse ka haldusnõukogule.

9. Euroopa Parlamendi taotluse korral esitab direktor talle kogu teabe, mida on vaja, et kõnealuse eelarveaasta eelarve täitmise aruande kinnitamismenetlust üldise finantsmääruse artikli 146 lõike 3 kohaselt tõrgeteta rakendada.

10. Kvalifitseeritud häälteenamusega otsustava nõukogu soovituse põhjal annab Euroopa Parlament kinnituse direktori tegevusele aasta n eelarve täitmisel enne 30. aprilli aastal n + 2.

11. Haldusnõukogu võtab vastu keskuse suhtes kohaldatavad finantseeskirjad pärast nõupidamist komisjoniga. Need ei või kalduda kõrvale asutuste finantsraammäärust käsitlevast komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (*) artiklis 185, välja arvatud siis, kui keskuse tegevus seda konkreetselt nõuab ja komisjon on andnud eelneva nõusoleku.”

(*) EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72, parandus ELT L 2, 7.1.2003, lk 39.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele järgneva kuu esimesel kuupäeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.